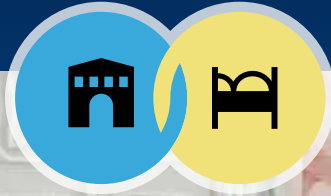




ISG-SYMPIOSIUM 2011

Denkmalpflege Monument Preservation
Baukultur Building Culture Tourismus Tourism



EINLADUNG

Internationales Städteforum in Graz

30. Juni – 2. Juli 2011 | 30th June – 2nd July 2011

Volkskundemuseum, Heimatsaal

Paulustorgasse 13a, A-8010 Graz

Donnerstag 30. Juni 11

Thursday 30th June 11

15.00 – 17.00 für ISG-Mitglieder (ISG-Members)

Generalversammlung des ISG im Franziskanerkloster Graz mit anschließender Führung durch das generalsanierte mittelalterliche Kloster

General meeting of the ISG in the Franciscan monastery in Graz followed by a guided tour of the renovated mediaeval monastery

19.00

Empfang durch ISG-Präsident Bürgermeister

Mag. Siegfried Nagl im Rathaus

Reception hosted by **Siegfried Nagl** ISG President and Mayor of the City of Graz in the townhall

Freitag 01. Jul 11

Friday 1st July 11

8.00–8.30

Registrierung (Catering, Kleines Frühstück)
Registration (catering, continental breakfast)

8.30–9.00

Eröffnung durch

ISG-Präsident Bürgermeister Mag. Siegfried Nagl
ISG-Vizepräsident DI Niklaus Ledergerber (Schweiz)

Opening by

Siegfried Nagl, ISG President and Mayor of Graz
ISG Vice President Niklaus Ledergerber (Switzerland)

9.00–9.30

Denkmalschutz und Tourismus

Burghauptmann HR Mag. Reinhold Sahl, Wien

Monument Preservation and Tourism

Reinhold Sahl, **Austrian Castles & Fortresses Authority**, Vienna

9.30–10.00

Denkmalpflege – Besucherpflege: Die neuen Besucherzentren im Park SansSouci in Potsdam
Dr.-Ing. Alfons Schmidt, Direktor Baudenkmalpflege Stiftung Preußische Schlösser und Gärten

Monument Preservation – Visitor Relationship Management: The New Visitor Centres at the Park of SansSouci, Potsdam

Alfons Schmidt, Director of Monument Preservation at the Foundation for Prussian Palaces and Gardens

10.00–10.30

Kaffeepause (Catering)

Coffee Break (Catering)

10.30–11.00

Stadt Schladming:

Großbaustelle Weltmeisterschaft – Baukultur und Chance für die Ortsbildpflege?

Bürgermeister Jürgen Winter,
Stadt Schladming

Schladming: Major Building Site for the World Ski Championships – Building Culture and an Opportunity for the Character and Appearance of the Town?

Mayor Jürgen Winter, Schladming

11.00–11.30

Architektur macht Gäste

Arch. DI Bibiane Hromas, Pla'tou, plattform für architektur im tourismus, Wien

Architecture attracts Guests

Bibiane Hromas, Pla'tou, the platform of architecture in the tourism industry, Vienna

11.30–12.00

Historische Hotels erhalten und betreiben

Dr. Georg Carlen, ehemaliger Denkmalpfleger Kanton Luzern, Schweiz

Preserving and Running Historical Hotels

Georg Carlen, former Curator of Monuments Canton of Lucerne, Switzerland

12.00–12.30

Ruhrgebiet – auf dem Weg zu einer neuen Identität

Dr.-Ing. Irene Wiese – von Ofen,
Stadtplanerin, Deutschland

The Ruhr – on the way to a new identity

Irene Wiese - von Ofen, Town Planner, Germany

12.30–14.00

Mittagessen (Catering)
Lunch (Catering)

14.00–14.30

Ziele des UNESCO-Welterbestätten
Deutschland e.V.

Horst Wadehn, Vorsitzender des Vereines
UNESCO-Welterbestätten Deutschland e.V.

Aims of UNESCO-Welterbestätten
Deutschland e.V.

Horst Wadehn, Chairman of the German World
Heritage Association

14.30–15.00

Ferien im Baudenkmal

Dipl. Geographin Monika Suter,
Schweizer Heimatschutz

Vacations in Monuments

Monika Suter, Swiss Heritage Society

15.00–15.30

Projekt LoB: Ein Versuch zur Erhaltung der
Identität des ländlichen Raumes

HR DI Karl Amtmann, Baubezirksleitung
Hartberg

Project LoB: An Attempt to Preserve the Identity
of Rural Areas

Karl Amtmann, Hartberg Branch of the
Styrian Office for Urban Planning, Development
and Construction

15.30–16.00

Denkmalschutz und Tourismus in der Praxis

HR Dr. Christian Brugger, Landeskonservator
der Steiermark

Monument Preservation and Tourism in Practice

Christian Brugger, Curator of Styria

16.00–16.30

Kaffeepause (Catering)
Coffee Break (Catering)

16.30 (open end)

Diskussion zum Thema

- Moderation: **Arch. DI Hansjörg Luser**
Geschäftsführender Vizepräsident des ISG
- **Susanne Höller**, Marketingleiterin
Graz Tourismus
- **HR Dr. Wolfgang Muchitsch**, Geschäftsführer
Universalmuseum Joanneum
- Repräsentant des BM für Unterricht, Kunst und
Kultur, Sektion Denkmalpflege (angefragt)

Discussion on the Topic

- Presenter: **Hansjörg Luser**
Managing Vice President of ISG
- **Susanne Höller**, Head of Marketing
Graz Tourism
- **Wolfgang Muchitsch** Managing Director of
Universalmuseum Joanneum
- Representative of the Federal Ministry for Edu-
cation, Arts and Culture (requested)

Samstag 02. Jul 11

Saturday 2nd July 11

ab/from 9.00

Exkursion

- Uhrturm Schloßberg
- Universalmuseum Joanneum,
Joanneum Haupthaus (LIG)
- Kunsthaus mit Eisernem Haus
- Schloss Eggenberg (Land Steiermark)
- Kaffee und Imbiss

Field Trip

- Uhrturm Schloßberg
- Universalmuseum Joanneum,
Joanneum Main Building (LIG)
- Kunsthaus including Eisernes Haus
- Eggenberg Castle (Province of Styria)
- Coffee and snack

Änderungen vorbehalten
Subject to alterations





HR Dipl.-Ing. Karl Amtmann

ist Leiter der Baubezirksbehörde Hartberg. Studium der Architektur, Vorstandsmitglied des Vereines BauKultur Steiermark, Teilnahme am Projekt LoB – Leben in oststeirischen Bauernhöfen sowie Aktivitäten im Museumsverein Fürstenfeld.

Karl Amtman is Head of the Hartberg Branch of the Styrian Office for Urban Planning, Development and Construction. He studied architecture and is a Board Member of BauKultur Steiermark. He has worked on the "LoB" project – Life on Farms in Eastern Styria - and for Fürstenfeld's Museum Society.



HR Mag. Dr. phil. Christian Brugger

Kunsthistoriker, ist als Landeskonservator verantwortlich für Denkmalschutz und Denkmalpflege in der Steiermark. Vorstandsmitglied des Vereines BauKultur Steiermark.

Christian Brugger, art historian. As Curator of Styria he is responsible for monument conservation in Styria. Board Member of BauKultur Steiermark.



Dr. phil. Georg Carlen

Kunsthistoriker, bis 2010 Denkmalpfleger des Kantons Luzern. Lange Jahre Mitglied im Zentralvorstand des Schweizer Heimatschutzes, im Vorstand der Gesellschaft für schweizerische Kunstgeschichte, in der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege und in der Fachgruppe Denkmalpflege und Tourismus von ICOMOS-Schweiz.

Georg Carlen is an art historian and was Curator of Monuments in the Canton of Lucerne until 2010. For many years he was a member of the

Central Executive Board of the Swiss Heritage Society, the Management Board of the Society for Swiss Art History, the Federal Commission for Monument Preservation and the Special Group for Monument Preservation and Tourism at ICO-MOS Switzerland.



DI arch. Bibiane Hromas

ist Architektin und Inhaberin des Architekturbüros o.r.t. architektur, Gründerin und Vorstandsvorsitzende von platou – plattform für architektur im tourismus sowie Lehrbeauftragte für Tourismusarchitektur an der TU Wien und Vorstandsmitglied der ig-architektur.

Bibiane Hromas is an architect and proprietor of the architectural office o.r.t. architektur, founder and President of platou – platform for architecture in tourism. She lectures on the architecture of tourism at the Vienna University of Technology and is a Board Member of ig-architektur.



HR Mag. Reinhold Sahl

Burghauptmann, Ausbildung an der Militärakademie in Linz, Studium der Rechtswissenschaften. Im Militärkommando Oberösterreich in verschiedenen Führungspositionen tätig, Wirtschaftsmediator. Er und seine 170 Mitarbeiter sind für die Pflege der Kulturdenkmäler wie die Hofburg, die Feste Hohensalzburg oder das Schloss Belvedere verantwortlich.

Reinhold Sahl is Head of the Austrian Castles and Fortresses Authority. Trained at the Military Academy in Linz; studied Law. He has held various executive positions at the military commando in Upper Austria, business mediator. He and his 170 employees are responsible for the preservation of cultural monuments such as the Imperial Palace, the Hohensalzburg fortress or the Belvedere Palace.



LBD Dr.-Ing. Alfons Schmidt

ist leitender Baudirektor der Stiftung Preußische Schlösser und Gärten Berlin-Brandenburg (SPSG) sowie Leiter der Abteilung Baudenkmalpflege und Leiter des Masterplans der Stiftung. Studium der Architektur und Rechtswissenschaften. Seit 2000 Prüfer am Oberprüfungsamt für die Beamten des Höheren Technischen Dienstes

Alfons Schmidt is Head of Construction of the Foundation for Prussian Palaces and Gardens, Head of its Department for Monument Preservation and Head of its Master Plan. He studied Architecture and Law. Since 2002 he has been an inspector at the Examinations Office for Officials in the Federal Technical Services.



Dipl. Geographin Monika Suter

ist Geschäftsführerin der Stiftung Ferien im Baudenkmal, die 2005 durch den Schweizer Heimatschutz gegründet wurde. Die Stiftung hat zum Ziel, gefährdete Baudenkmäler zu übernehmen, zu renovieren und für eine Feriennutzung zur Verfügung zu stellen.

Monika Suter is the Managing Director of the Foundation "Vacations in Monuments" established by the Swiss Heritage Society in 2005. The aim of the foundation is to take over and renovate endangered monuments and make them available for holidays.



Horst Wadehn

ist Mitbegründer der Werbegemeinschaft „UNESCO-Welterbestätten in Deutschland“, seit 1990 ist er als deren Sprecher tätig. Seit 2001 ist

er Vorsitzender und Geschäftsführer des von ihm mit gegründeten Vereines „UNESCO-Welterbestätten Deutschland e.V.“

Horst Wadehn is the co-founder of the advertising association "UNESCO World Heritage Sites in Germany" and has been its spokesperson since 1990. He has been the Chairman of the association "UNESCO World Heritage Sites in Germany" which he helped to establish, since 2001.



Jürgen Winter

Bürgermeister der Stadt Schladming, die das touristische Großprojekt Alpin WM 2013 ausrichtet, Geschäftsführer des Erlebnisbades Schladming und der Dachstein-Tauern-Halle. Seit 1990 in der Kommunalpolitik tätig.

Jürgen Winter is Mayor of the municipality of Schladming, which will host the Alpine World Ski Championships, a major tourist project, in 2013. Manager of Schladming's swimming pool complex and of the Dachstein Tauern Hall. Active in local politics since 1990.



Dr.-Ing. Irene Wiese – von Ofen

ist Architektin, Beigeordnete der Stadt Essen a.D. für Stadtplanung, Bau und Boden (bis Okt.1998), Ehrenpräsidentin des Deutschen Verbandes für Städtebau, Wohnungswesen und Raumordnung e. V. und Gründungspräsidentin des Agenda Forums Essen e.V. sowie Past President of the International Federation for Housing and Planning.

Irene Wiese - von Ofen is an architect, former councillor of the City of Essen for Urban Planning, Building and Land (until 1998). Honorary President of the German Association for Housing, Urban Development and Regional Planning and founding President of Agenda Forum Essen e.V. as well as Past President of the International Federation for Housing and Planning.



ISG-Symposium 2011

Historische Städte und Bauten

zählen weltweit zu den beliebtesten Reisezielen. Um die historische Baukultur zu erhalten und für den Tourismus nutzen zu können, bedarf es jedoch der Denkmalpflege, die sich abseits aller wirtschaftlichen Interessen für die Erhaltung der historischen Bauten einsetzt.

Ihren Highlights ist die mediale Aufmerksamkeit und damit die erfolgreiche touristische Vermarktung gewiß. Für kleinere baukulturelle Zeugnisse ist es jedoch schwer, wirtschaftliche Kriterien mit den Ansprüchen der Denkmalpflege und einer adäquaten Nachnutzung zu verbinden.

Das Symposium des ISG präsentiert Beispiele und Wege, wie Denkmalpflege, Architektur und Tourismus voneinander profitieren können und neben den berühmten Prachtbauten auch innovative regionale Projekte zur Erhaltung der historischen Architektur in sanftem Tourismus eine Basis finden.

Worldwide, historical cities and buildings

are very popular destinations. Monument preservation focusing on the preservation of historical buildings irrespective of economic interests is necessary to maintain historical architecture and use it for tourism.

Major works of architecture are sure to arouse the attention of the media and successful tourist marketing is certain. This is more difficult in the case of lesser examples.

ISG's symposium presents examples of ways in which monument preservation, architecture and tourism can profit from one another and how innovative regional projects concerned with the preservation of historical architecture can also find a basis in sustainable tourism.

Die Konferenz wird unterstützt von:
The conference is supported by:

Denkmalpflege Monument Preservation Baukultur Building Culture Tourismus Tourism

30. Juni – 2. Juli 2011
30th June – 2nd July 2011

Volkskundemuseum, Heimatsaal
A-8010 Graz, Paulustorgasse 13a

Kongresssprache Congress Language

Deutsch German

Teilnahmegebühren Congress fees

Mitglieder Members	€ 60,-
Nicht-Mitglieder Non members	€ 80,-
Studenten Students	€ 25,-

- inklusive Unterlagen, Mittagessen, Kaffee und Imbiss
- inclusive dossier, lunch, coffee and snack

Exkursion Exkursion € 10,-

- inklusive Abschluss-Buffer und Graz-Linien-Fahrkarte
- inclusive buffet and ticket for "Graz-Linien"

Kontakt /Anmeldung Contact / Registration

Internationales Städteforum in Graz

A-8010 Graz, Hauptplatz 3
Tel.: 0043/316/82 53 95
Fax: 0043/316/81 14 35
symposium@staedteforum.at
www.staedteforum.at

Hotelbuchung Hotel booking

Graz Tourismus / Barbara Kollmann
Tel. +43(0)316 8075-49
km@graztourismus.at
www.graztourismus.at



ISG-Symposium 2011

FAX-Anmeldung

Ich nehme am ISG-Symposium „**Denkmalpflege – Baukultur – Tourismus**“ teil.

Ich nehme an der **Exkursion** teil.

Ich nehme am **Bürgermeister-Empfang** (30.6.2011, 19.00 Uhr) teil.

Name

Firma

Adresse

Telefon

FAX

E-Mail

Unterschrift

E-Mail ▶ symposium@staedteforum.at

Fax ▶ 0043/316/81 14 35

Tel. ▶ 0043/316/82 53 95

Web ▶ www.staedteforum.at

Post ▶ Internationales Städteforum in Graz, Hauptplatz 3, A-8010 Graz

Anmeldungen sind bis 27.06.2011 möglich.